

## Effecting Change in English Language Teaching

“This fresh and incisive book provides readers with a fantastically articulated look at the principles, practices and powers that maintain the status quo of foreign language education within Japanese Higher Education. As a critical reader with 20 years’ teaching experience in Japan, this book still proved to be an entertaining and thoroughly poignant eye-opener as to what lies beneath.”

—Professor Damian J. Rivers, *Future University Hakodate, Japan*

“This book artfully unpacks how English language education in Japan both shapes and reflects the sociohistorical perpetuation of essentialized and idealized Japaneseness and Otherness (imagined as idealized nativeness in English) within Japanese society, resulting in the ignoring and/or active suppression of: (a) Japan’s history as a place of diversity and hybridity, as well as (b) the complexity of negotiated identity and interaction occurring in and beyond Japan. Despite the formidable challenges named, the author endeavors to pave a dialogic path towards transformative change within Japan and (language) education therein, as well as in settings around the globe.”

—Associate Professor Nathanael Rudolph, *Mukogawa Women’s University, Japan*

Glenn Toh

# Effecting Change in English Language Teaching

Exposing Collaborators and Culprits  
in Japan

palgrave  
macmillan

Glenn Toh  
Language and Communication Centre  
Nanyang Technological University  
Singapore, Singapore

ISBN 978-3-030-15260-4      ISBN 978-3-030-15261-1 (eBook)  
<https://doi.org/10.1007/978-3-030-15261-1>

© The Editor(s) (if applicable) and The Author(s), under exclusive licence to Springer Nature Switzerland AG 2019

This work is subject to copyright. All rights are solely and exclusively licensed by the Publisher, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, reuse of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in any other physical way, and transmission or information storage and retrieval, electronic adaptation, computer software, or by similar or dissimilar methodology now known or hereafter developed.

The use of general descriptive names, registered names, trademarks, service marks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use.

The publisher, the authors and the editors are safe to assume that the advice and information in this book are believed to be true and accurate at the date of publication. Neither the publisher nor the authors or the editors give a warranty, expressed or implied, with respect to the material contained herein or for any errors or omissions that may have been made. The publisher remains neutral with regard to jurisdictional claims in published maps and institutional affiliations.

Cover illustration: © 2016 John J. Dreyer

This Palgrave Macmillan imprint is published by the registered company Springer Nature Switzerland AG  
The registered company address is: Gewerbestrasse 11, 6330 Cham, Switzerland

*For Sakiko, Nobuyoshi and Megumi*

# Acknowledgements

I owe my deep and sincere thanks to the following people who at key moments in my career have inspired me with their depth of conviction, clarity of thought and strength of character: Professors Masaki Oda, Robert Phillipson, Andy Kirkpatrick, Kingsley Bolton, Damian Rivers and Nathanael Rudolph. I also wish to thank dear friends and well-respected colleagues in the profession who have, at important and/or critical times, been a source of strength and inspiration, namely, Professors Angel Lin and Ryuko Kubota, Dr. Darryl Hocking and Mr. Paul McBride. My appreciation goes to the staff at Palgrave Macmillan in London, especially Cathy Scott, who was extremely helpful throughout the entire process from conceptualization to publication and to the two anonymous reviewers whose comments and suggestions were entirely constructive and thoughtful. Last but not least, I wish to thank my wife, Sakiko, who apart from being the love of my life, has been the key to building a Christ-centered home for our two lovely children.

# Contents

<b>1</b>	<b>Introduction: Peons, Sopirs and Translanguagers</b>	<b>1</b>
	Multilingualism, Language Ideologies and the Call to Critical Reflexivity	4
	A Problem with Ideologized Nomenclature and Non-neutral Terminology	6
	Confronting Problems of Reductionism	7
	Outline of Chapters	10
	References	16
<b>2</b>	<b>Openness, Closedness and Institutional Change</b>	<b>21</b>
	Openness as a Desirable Human(izing) and Educational Disposition	22
	Openness as a Necessary Condition for the Radical Reconfiguration of Knowledge and Culture	24
	Postmethod Pedagogy and Implications for Openness and Closedness to Change	26
	Second Language Acquisition Debates and Implications of Openness and Closedness	30

The Difficulties of Changing from Cultural Disbelief to Cultural Belief	34
Cultural Disbelief Caricaturized and Parodied	35
Cultural Disbelief Monetized and Milked Through the Chic (Cheek) of Sales and Advertisement	37
The Difficult Shift to Cultural Belief and Examples of the Reflexive Self	38
Locality and the (Re)Assertion of Cultural Belief	40
TESOL as a Representation and Enactment of Closedness in English Teaching	41
Ways of Knowing, Openness, Closedness, Belief and Disbelief: A Summary	44
References	46
<b>3</b> <b>Oppression, Obscuration and Ideology</b>	51
Standardization of Languages and Oppression	57
Demolishing the Façade by Calling Ideological Bluffs	59
Beyond the Interests of Supposed Beneficiaries	62
English for Academic Purposes or English for Institutional Survival	64
Alleged (or Actually) Faked Forms of Learner Autonomy in Language Learning	66
Reclaiming Humanity	68
References	68
<b>4</b> <b>Japan and the (Cultural) Politics of (In)authenticity</b>	73
Japanese Insularity and Homogeneity: In Historical Situ	75
Developments After World War II	76
Existential (and Educational) Struggles and the Disconnect Between Appearances and Reality	78
Narratives of Imagination, Make-Belief or Fantasy as Strategic Obscurations of Reality	80
Status Quo, Incumbency and Change	81
Dissimulating Assimilation: Difference Suppressed Within a Plaster of Uniformity	82
Dissimulating Tokenism and Trivialization	86

Inauthenticity Within a Hyper-Reality That Belies Inauthenticity	88
Returning from Hyper-Reality to Face Real-Life Issues	91
Capturing Hyper-Realities and Reifications of Difference in Narrative	92
Institutions A and B as Symbols and Enactments of Japanese Presence	93
Preserving Japaneseness in an Overseas Location	95
The Teaching and Learning of English at IB	96
‘Speaking in Japanese’	97
Enduring Japaneseness	98
Textbooks and School Excursions	101
Simulating Change, Dissimulating Intransigence (or Changing Without Changing)	103
References	104

<b>5 English Teaching: Instantiations of Positivistic Forms of Convergence and Oppressiveness</b>	107
English-Speaking Western TESOL, Professional Fixations and Alienation of the Other	108
A Deeply Professional Moment on Rationalizing Educator Behavior	110
Presentation One	111
Presentation Two	112
So Who Is the Proverbial Other? A Commentary on Presentations One and Two	113
Learners in Deficit	114
Over-Defining the Other: ‘Designer Immigrant’ as Proverbial Other	116
Leaps in Assumptions	118
Making Peace with the Status Quo Through Accommodation and Red Herrings	119
Contingency and Fluidity	121
Compromise for Benefit	122
English-Speaking Western TESOL’s Complicity with Cultural Essentialism	124



Possible Reasons for the Lack of Change	126
Inflexibility at the Source and Disillusionment	128
Essentialist Professional Mindsets	130
Postmethod and Dignity in Language Learning as Change Possibilities	133
Conclusion: Concerns Over Unchecked Practices	135
References	135
<b>6 Interrogating Language as Social and Ideological Construct</b>	141
Denaturalizing Fictions About Language	141
Early Problematization of Monolithicism via the Question of ‘Ownership’	143
Question Concerning Standard Form as Construct	144
Questioning Realness and Authenticity	146
Languages as Inventions of Ideological Projects	147
Social Practices, Social Actions and Linguaging	149
Idiolect and Translanguaging	151
Traslanguaging as Natural and Normal	151
An Accent on Practices: Translingual Practice and Performative Competence	154
A Return to the Slightly Mundane Realities of English Teaching	156
Voices of Query and Keeping Pace with Unfolding Developments	159
English in Its Lingua Franca Role and Ongoing Changes in Other People’s Worlds	162
Transcending Code, Communal, Cultural and Conceptual Boundaries	164
ELF-Informed and ELF-Amenable Learning Situations	165
Ongoing Theorizations While ELF Remains a Controversial Issue	169
Japanese Monolingualism and Monoculturalism in Light of Heterogeneity	172
References	174

<b>7</b>	<b>A Narrative of Intransigence and Disingenuousness</b>	177
	Narratives and Instantiations of Meaningful Experience	177
	Meaning Transfer and the Efficacy of Narratives	179
	Taking Stock of English Teaching After Disinvention	180
	An Account and Reflection of the Manner in Which the Program Started	182
	Events Marking the Initial Stages	186
	The Establishment of a Teachers' Dialog and Working Group (The DWG)	186
	Crystallization of a Discursive and Ideological Matrix	187
	Subsequent Developments: The Entrenchment and Influence of the Matrix	188
	Modes of Operation of Ideology and Strategies to Feed and Fete the Matrix	189
	Power	189
	Ideology	190
	The Complexity and Complicity of the DWG Matrix and Ideological Modes of Operation	191
	Dissimulation of the Fingerprints of Culturism in Extended Reading	192
	Constructing the Position of Part-Timers Through the Reification of a Deficit Metaphor	194
	The Problem of Textbooks	199
	The DWG in Amoebic and Tentacular Metamorphosis	200
	Lessons and Extrapolations from the Experience	202
	Parting Comments for the Chapter	204
	References	205
<b>8</b>	<b>Conclusion: Managerializing the Status Quo as Security Blanket</b>	209
	Closedness Reflected in the Treatment of English as a Subject of Study or Adorning Object of Elitism	210
	Closedness as Japanese Insularity in Wry Complicity with Narrow Conceptualizations of TESOL	212
	Closedness in the Ghettoing of Native Speaker Teachers	213

Managerialism as Symptom of Closedness and Post-managerialism as Hope for More Enlightened Views of English Teaching	217
Hopes for/in Denaturalizing and Countering Managerialism	218
Epistemological Change and the Restoration of Hope and Possibility	219
What of an Uncertain Future?	223
And a ‘Transformed’ Approach?	224
References	226
<b>Index</b>	<b>231</b>

# Abbreviations

CDA	Critical Discourse Analysis
CEFR	Common European Framework of Reference
CLIL	Content and Language Integrated Learning
EFL	English as a Foreign Language
ELF	English as a Lingua Franca
ELT	English Language Teaching
ESL	English as a Second Language
IELEP	International English Language Education Project
LDP	Liberal Democratic Party
LFE	Lingua Franca English
ODA	Overseas Development Administration
SCAP	Supreme Commander for the Allied Powers
TEFL	Teaching English as a Foreign Language
TESL	Teaching English as a Second Language
TESOL	Teaching English to Speakers of Other Languages
WE	World Englishes